

RESUMÉ

Le thème central du numéro de juillet de Vigilia est **La Bible et la littérature**. Gellért BELON, évêque auxiliaire de Pécs, rend compte d'un ton personnel, de l'expérience: comment il a appris à connaître la Bible. Le péché de David, étude d'István JELENITS, évoque cette figure centrale de l'Ancien Testament. Sous le titre: „Luther, le docteur de la Sainte Ecriture”, Andor MUNTAG, professeur à l'Académie de Théologie Luthérienne, analyse l'oeuvre de Martin Luther, du point de vue de la redécouverte de la Sainte Ecriture. Dans une étude intitulée: „La Bonne Nouvelle de Jésus”, Béla TARJÁNI parle de l'enseignement de Jésus. Après ces articles de sujet biblique, viennent deux essais littéraires: celui d'István SÓTÉR sur les poèmes d'inspiration religieuse de la poésie hongroise contemporaine, et celui de Péter BALASSA qui analyse le célèbre poème de Mihály Babits: „Psychoanalysis Christiana”. Endre GYÖKÖSSY présente Victor Frankl, psychiatre renommé de notre époque. – En juillet, c'est à Budapest que la Fédération mondiale Luthérienne tient sa séance plénière. Plusieurs articles se penchent sur le dialogue entre Luthériens et Catholiques: Károly HAFENSCHER rend compte des travaux du comité commun luthérien-catholique; nous publions ensuite le discours du pape Jean-Paul II, qu'il a adressé à la dernière séance de ce comité. Dans la rubrique Eglise mondiale vivante, László LUKÁCS analyse la situation actuelle du dialogue oecuménique. Notre rubrique: Journal contient une commémoration de la mort subite de László Mezey, excellent historien; un portrait de Péter Prokop, peintre hongrois vivant à Rome, à l'occasion de son 65. anniversaire, un compte rendu de la présentation théâtrale des Bas-Fonds de Gorki au théâtre de Győr, ainsi que des comptes rendus de plusieurs livres d'actualité.

INHALT

Zentralthema unserer Juli-Nummer lautet: **Die Bibel und die Literatur**. Gellért BELON, Auxiliarbischof von Pécs berichtet in einem in persönlichem Ton verfassten Beitrag darüber wie er mit der Bibel Bekanntschaft machte. István JELENITS schrieb unter dem Titel „Davids Schuld” ein Essay über eine der zentralen Figuren des Alten Testaments. Unter dem Titel: „Luther, Doktor der Heiligen Schrift” bewertet Andor MUNTAG, Professor an der Evangelischen Theologischen Akademie die Tätigkeit Martin Luthers vom Gesichtspunkt der Neuentdeckung der Heiligen Schrift. Unter dem Titel „Die Frohbotschaft Jesu” analysiert Béla TARJÁNYI die Lehre Jesu. Die biblischen Beiträge werden von zwei literarischen Studien gefolgt: István SÓTÉR schrieb ein Essay über die religiös inspirierten Gedichte der ungarischen Poesie, während Péter BALASSA das berühmte Gedicht von Mihály Babits, betitelt Psychoanalysis Christiana analysiert.

Der berühmte Psychiater unseres Zeitalters, Viktor Frankl wird in einem Beitrag von Endre GYÖKÖSSY präsentiert.

In diesem Monat wird die Generalversammlung des Lutheranischen Weltbundes in Budapest abgehalten. Mehrere Artikel befassen sich mit dem evangelisch-katholischen Dialog: Károly HAFENSCHER berichtet über die Arbeit des evangelisch-katholischen gemeinsamen Komitees. Wir bringen die Rede von Papst Johannes Paul II. die er an die letzte Sitzung des Komitees in Rom richtete. Über die aktuelle Lage des ökumenischen Dialogs berichtet László LUKÁCS in der Spalte Lebendige Weltkirche.

Im Journal gedenken wir den vor kurzem unerwartet verstorbenen namhaften Historiker László Mezey; Gewürdigt wird gelegentlich seines 65-sten Geburtstages der in Rom lebende Maler Prokop; Besprechungen der Vorführung des Theaterstückes „Nachtasy!” von Gorkij in Győr, sowie von mehreren aktuellen Büchern.

SOMMARIO

Il numero di luglio ha per tema centrale „La Bibbia e la letteratura.” Il vescovo ausiliare di Pécs Gellért BELON racconta, in uno scritto di tono personale, come ha conosciuto la Bibbia; István JELENITS, in un saggio intitolato „Il peccato di David”, tratta una delle figure più importanti dell’ Antico Testamento; il professore dell’Accademia di Teologia Evangelica Andor MUNTAG valuta l’opera di Martin Lutero nella riscoperta della Bibbia nell’articolo „Lutero, il dottore della Sacra Scrittura”; Béla TARJÁNYI invece analizza l’insegnamento di Cristo col titolo „La buona novella di Gesù”. Agli articoli biblici seguono due saggi letterari: István SÖTÉR ne scrive uno sulle poesie di ispirazione religiosa nell’arte poetica ungherese moderna, mentre Péter BALASSA analizza il famoso poema di Mihály Babits „Psychoanalysis Christiana”. Endre GYÖKÖSSY poi ci presenta il noto psichiatra contemporaneo Viktor Frankl. – In questo mese si tiene a Budapest il congresso dell’Unione Luterana Mondiale, e più articoli trattano del dialogo evangelico–cattolico: Károly HAFENSCHER riferisce il lavoro del comitato comune evangelico–cattolico; pubblichiamo il discorso di Giovanni Paolo II, pronunciato a Roma, all’ultima seduta del detto comitato; László LUKÁCS analizza la situazione attuale del dialogo ecumenico nella rubrica „Chiesa mondiale viva”. – Nel „Diario” ricordiamo l’improvvisa scomparsa dell’illustre storico László Mezey, il sessantacinquesimo compleanno del pittore ungherese Péter Prokop, vivente a Roma, nonché la rappresentazione del dramma di Gorki „Asilo notturno” al teatro di Győr, e parecchi libri di attualità.

CONTENTS

The central subject of this copy is the Bible and Literature. Gellért BELON, Auxiliary Bishop of Pécs, tells, in a personal writing, how he got to know the Bible. – The Sin of David is the title of a study by István JELENITS on one of the central figures of the Old Testament. – In an article on „Luther Doctor of the Bible”, Andor MUNTAG, Professor at the Lutheran Academy of Theology, gives an appraisal of Martin Luther from the point of view of the rediscovery of the Bible. – A Message of Joy is the title of a writing by Béla TARJÁNYI, in which he analyses the teachings of Jesus.

These biblical articles are followed by two literary studies: István SÖTÉR devotes an essay to the modern Hungarian poems of religious inspiration. – Péter BALASSA analyses Psychoanalysis Christiana, a famous poem by Mihály Babits. – Endre GYÖKÖSSY introduces Viktor Frankl, a famous psychiatrist of our days. – The Lutheran World Federation holds its general assembly this month in Budapest. Several articles deal with the Lutheran–Catholic dialogue: Károly HAFENSCHER reports on the work of the Joint Lutheran–Catholic Committee. We publish the speech of POPE JOHN PAUL II, which he addressed to the last meeting of the Committee, in Rome. The present situation of the oecumenical dialogue is analysed by László LUKÁCS in the column The Living Universal Church. – The Diary commemorates László Mezey, an eminent historian, who suddenly died recently; it also makes mention of the 65th birthday of Péter Prokop, a Hungarian painter living in Rome and reports on the performance of Gorky’s Night Shelter at the theatre in Győr and on several new books.

Ökumenikus-lexikon – Egyházak, vallások, mozgalmak. O. Lembeck–J. Knecht Kiadó, Frankfurt am Main. 1983. 1326 oldal, táblázatokkal, térképekkel, fényképekkel és irodalommal kiegészítve.

Jelentős ökumenikus lexikon jelent meg német nyelven, alapvetően új elgondolásban. A lexikont H. Krüger, W. Löser SJ és W. Müller–Römheld szerkesztették tizenhárom társszerkesztő segítségével. A tudományos munkába még 285 szerzőt von-

tak be, akik között még két magyar nevet is felfedezhetünk; Vályi-Nagy Ervin budapesti professzort és Nemeshegyi Péter tókiói professzort. A tárgymutató közel ezer címszót, a személymutató pedig közel háromszáz címszót jelez.

A főszerkesztők így összegzik szándékukat az előszóban: „Az ökumenikus közösségek közvetlen tapasztalata a hatvanas és hetvenes években gyakran erős és érzelmileg is hangolt elvárásokat ébresztett.